



# Дромеас

## О ДРОМЕΑΣ ανέβηκε στο βάθρο της Ευρώπης

# СТЪПИ НА пиедестала на Европа

За тридесетгодишното развитие на Дромеас пред „Балкански хоризонти“ говори Председателят на УС и изпълнителен директор на фирмата, г-н Атанасиос Παπαπαναγιώτου

Για την τριαντάχρονη πορεία του ΔΡΟΜΕΑ μιλάει στους «Ορίζοντες» ο Πρόεδρος του Δ. Σ. και Διευθύνων Σύμβουλος της εταιρίας Αθανάσιος Παπαπαναγιώτου



Αθανάσιος Παπαπαναγιώτου, πρόεδρος на УС и изпълнителен директор на Дромеас АД

Ο κ. Αθανάσιος Παπαπαναγιώτου, Πρόεδρος του ΔΣ και Διευθύνων Σύμβουλος της Dromeas

### Как стартира ДРОМЕАС?

ДРОМЕАС беше създадена през 1979 г. като предприятие за производство на каравани с 13 служители. Непрекъснато се правеха постоянни инвестиции и иновационни съоръжения. За три години станяхме фирма номер 1 в сектора. Караваните имаха едно много важно приспособление, което им позволяваше в спряло положение да се отварят като кибритена кутия надясно и наляво, като по този начин удвояват използваемото пространство. Но този предмет на дейност беше сезонен от една страна, а от друга социалноикономическите промени по онова време причиниха спад в търсенето. Затова през 1987 г. се ориентирахме към промяна в предмета на дейност, като избрахме производството на офис мебели, преградни стени и мебели за съхранение на документация.

### Фирмата

ДРОМЕАС АД е основана през 1979 г. в индустриалната зона в град Серес, Гърция, с производствени съоръжения и сгради с обща площ от 55 000 кв. м. на терен от 130 000 кв. м. В нея работят 271 служители, от които 52 души са административен персонал, 30 – в продажбите, а останалите са заети в производството. Занимава се с производство на офис мебели, преградни стени и мебели за съхранение на документация, интегрирани системи, кухненски мебели и домашно обзавеждане.

Днес ДРОМЕАС АД е най-голямата фирма в отрасъла в Гърция и една от най-големите в Европа по инфраструктура, технологии, съоръжения, производителност и качеството на продуктите.

Цеховете за обработка и боядисване на дърво и стомана, обработка на алуминий, шприцоване на пластмаса и полиуретан, производство на метални компоненти, тапициране представляват отделни и независими производствени единици, чрез които се изграждат крайните продукти.

Фирмата има международни патенти, по които се извършва производство в няколко сектора:

Фирмата е сертифицирана по ISO 9001:2000, сертификат за опазване на околната среда ISO 14000:2004, EMAS, ELOT 1801:2002, ISO/TS 16949:2002 и PEFC

През 1999 г. получава награда от Европейския съюз за опазване здравето и безопасността на работниците.

През 2008 г. фирмата става носител на 1-ва награда за добри бизнес практики (в категорията за големи предприятия) в рамките на оперативна програма „Конкурентоспособност“ на гръцкото Министерство на развитието.

През 2009 г. ДРОМЕАС побеждава в конкурса за мебелиране на всички служби и офиси на Европейския съюз в цял свят. Това е проект с бюджет от 31 млн. евро, спечелен в конкуренция с 22 водещи фирми от целия свят.

### Η Εταιρία

Η εταιρία ΔΡΟΜΕΑΣ ΑΒΕΕΑ ιδρύθηκε το 1979 και εδρεύει στη ΒΙ. ΠΕ. Σερρών, με παραγωγικές και κτιριακές εγκαταστάσεις που ανέρχονται σε 55.000 τ.μ. επί οικοπέδου 130.000 τ.μ.. Απασχολεί 271 εργαζόμενους, από τους οποίους τους 52 στη διοίκηση, τους 30 στις πωλήσεις και τους υπόλοιπους στην παραγωγή. Δραστηριοποιείται στην παραγωγή επίπλων γραφείου, διαχωριστικών τοιχωμάτων και συστημάτων αρχαιοθήκης, καθώς και ολοκληρωμένων συστημάτων επίπλων κουζίνας και επίπλων σπιτιού.

Η εταιρία ΔΡΟΜΕΑΣ ΑΒΕΕΑ είναι σήμερα η μεγαλύτερη εταιρία του κλάδου στην Ελλάδα και μία από τις μεγαλύτερες στην Ευρώπη από πλευράς υποδομής, τεχνολογίας, εγκαταστάσεων, παραγωγικότητας και ποιότητας προϊόντων.

Τα τμήματα επεξεργασίας και βαφής ξύλου και χάλυβα, χύτευσης αλουμινίου, πλαστικών και πολυουρεθάνης, παραγωγής μεταλλικών εξαρτημάτων, κορια, ταπετσαρίας αποτελούν εξειδικευμένες και ανεξάρτητες μονάδες παραγωγής, μέσω των οποίων συντίθενται τα τελικά προϊόντα.

Αριθμοί πλήθος Ευρεσιτεχνιών με διεθνή Διπλώματα, βάσει των οποίων παράγει σε πολλούς τομείς.

Η εταιρία διαθέτει πιστοποιητικά ISO 9001 : 2000, πιστοποιητικό περιβαλλοντικής προστασίας ISO 14000:2004, EMAS, ELOT 1801:2002, ISO/TS 16949:2002 και PEFC (ΑΕΙΦΟΡΟΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗ).

Το 1999 βραβεύτηκε από την Ευρωπαϊκή Ένωση για την Υγιεινή και Ασφάλεια των Εργαζομένων.

Το 2008 έλαβε το 1ο Βραβείο Επιχειρηματικής Αρίστευσης (στην κατηγορία μεγάλες επιχειρήσεις) στα πλαίσια του επιχειρησιακού προγράμματος «Ανταγωνιστικότητα» του Υπουργείου Ανάπτυξης.

Το 2009 η ΔΡΟΜΕΑΣ κέρδισε διαγωνισμό για την επίπλωση όλων των υπηρεσιών των γραφείων της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε όλο τον κόσμο. Πρόκειται για ένα έργο προϋπολογισμού 31 εκατ. ευρώ, το οποίο κέρδισε μεταξύ 22 κορυφαίων εταιριών απ' όλο τον κόσμο.

**Имаше ли свободна ниша при офис мебелите?**

Свободна ниша нямаше. Когато започвахме тогава, трябваше да се изправим пред тези, които вече съществуваша на пазара с един силен лидер. Бяхме малката фирма, която влиза в бранша с оптимизъм, търсейки свободните ниши, за да се установи. Периодът на производство на каравани 1979-1987 беше много важен за ДРОМЕАС, оформи едно много обхватно разбиране за производството – както на международно, така и на национално ниво.

**Каква стратегия следвахте, за да се различите от конкуренцията и за да бъдете предпочетени от потребителите?**

Основното беше да произвеждаме части от продукти, които да не са вносни. Обстоятелствата през онзи период в страната бяха следните:

- силен протекционизъм на вътрешния пазар – митата надвишаваха средните нива с 40%-50%.
- ограничени възможности на вътрешната промишленост да произвежда части, сравними по качество с европейските, тъй като нямаше модерни технологични средства и производствено оборудване.
- големи бюрократични трудности за вносителите, квоти, банкова система и т.н.

В тази среда основен избор на ДРОМЕАС беше непрекъснато да инвестираме в рамките на възможностите си, така че да можем да произвеждаме части. Използвайки тези ниши и на ниво философия и инвестиции, можахме да направим правилни движения. Възнаграждението ни дойде през първата година, когато спечелихме конкурса за мебелиране на палатата на ОТЕ с 5 000 работни места, които трябва да се отбележи, че и до днес – 20 години по-късно, са в отлично състояние.

**Последва ли ръст в развитието на ДРОМЕАС след това?**

След първите големи успехи направихме нови инвестиции. Имаше, има и до днес една последователност от големи проекти и инвестиции. Започна паралелно изграждане на магазинна мрежа в другите части на Гърция, като днес притежаваме 35 обекта и покриваме почти цялата страна. Имаме международно присъствие както в Европа, така и в други части на света. Работи филиал в София и поддържа партньорства в Албания, Румъния, Египет,

**Пώς ξεκίνησε ο ΔΡΟΜΕΑΣ;**

Ο ΔΡΟΜΕΑΣ δημιουργήθηκε το 1979 ως βιομηχανία παραγωγής τροχόσπιτων, με 13 εργαζομένους. Με συνεχόμενες επενδύσεις και με καινοτόμες κατασκευές, σε τρία χρόνια κατέστη η πρώτη εταιρία στο χώρο. Τα τροχόσπιτα διέθεταν μία σημαντική ευρεσιτεχνία, η οποία επέτρεπε όταν αυτά ήταν σε στάση να ανοίγουν σαν «спирτόκουτο» δεξιά και αριστερά υπερδιπλασιάζοντας τον ωφέλιμο χώρο. Όμως το αντικείμενο ήταν εποχιακό αφενός και αφετέρου οι κοινωνικοοικονομικές αλλαγές της περιόδου επέφεραν κάμψη στη ζήτηση. Γι' αυτό, το 1987, προσανατολιστήκαμε σε αλλαγή αντικειμένου, επιλέγοντας την κατασκευή επίπλων γραφείου, διαχωριστικών τοιχωμάτων και συστημάτων αρχαιοθέρτησης.

” Периодът на производство на каравани 1979-1987 г. беше много важен за ДРОМЕАС, оформи едно много обхватно разбиране за производството – както на международно, така и на национално ниво. “

**Υπήρχε κενό στο χώρο του επίπλου γραφείου;**

Κενό στην πραγματικότητα δεν υπήρχε – ξεκινώντας τότε είχαμε να αντιμετωπίσουμε αυτούς που ήδη υπήρχαν στην αγορά και έναν ισχυρό leader. Ήμασταν οι μικροί που μπαίναμε με αισιοδοξία στον κλάδο, αναζητώντας τα κενά για να σταθούμε. Η περίοδος παραγωγής τροχόσπιτων του 1979-1987 ήταν πολύ σημαντική για το ΔΡΟΜΕΑΣ, αφού διαμόρφωσε μια συγκροτημένη αντίληψη για τη μεταποιητική βιοτεχνία/βιομηχανία τόσο σε διεθνές όσο και σε εθνικό επίπεδο.

**Ποια στρατηγική ακολουθήσατε για να διαφοροποιηθείτε από τον ανταγωνισμό και για να σας επιλέξουν οι καταναλωτές;**

Κατά βάση να παράξουμε εξαρτήματα που να συνθέτουν τα προϊόντα και τα οποία να μην είναι εισαγωγής. Τα δεδομένα εκείνης της περιόδου στη χώρα μας ήταν:

- Ο ισχυρός «προστατευτισμός» της εγχώριας παραγωγής με τελωνειακούς δασμούς που ξεπερνούσαν κατά μέσο όρο το 40%- 50%.
- Οι περιορισμένες δυνατότητες της εγχώριας βιομηχανίας για παραγωγή εξαρτημάτων εφάμιλλων των ευρωπαϊκών από πλευράς ποιότητας λόγω ελλείψεως σύγχρονων μέσων τεχνολογίας και εξοπλισμού παραγωγής.
- Οι μεγάλες γραφειοκρατικές δυσκολίες των εισαγωγών, οι ποσοστώσεις, το τραπεζικό σύστημα κ.λπ.

Σ' αυτό το περιβάλλον, βασική επιλογή του ΔΡΟΜΕΑΣ ήταν να επενδύουμε, στο μέτρο των δυνατοτήτων μας, συνεχώς, ώστε να μπορούμε να παράγουμε εξαρτήματα. Αξιοποιώντας αυτά τα κενά και σε επίπεδο φιλοσοφίας και σε επένδυσης, μπορέσαμε και κάναμε εύστοχες κινήσεις. Η επιβράβυσή μας ήρθε τον πρώτο χρόνο όταν κερδίσαμε το διαγωνισμό για την επίπλωση

Обединените арабски емирства, Кипър, Франция, Германия, Италия и Обединеното кралство. В развитието ни важна роля играят множеството международни патенти на ДРОМЕАС, по които се извършва производство в няколко сектора. Иновационни решения са повечето отделни инвестиции в машинно оборудване, които, що се отнася до количеството на производството, не възвръщат стойността на придобиването си, но добавят стойност и конкурентоспособност за крайния продукт. Така възвращаемостта на инвестициите се постига с мощно и производително машинно оборудване, а чрез него и с крайния продукт. През 2000 г. акциите на фирмата бяха вписани на фондовата борса и днес ДРОМЕАС се конкурира с големи фирми от Испания, Италия, Германия, Нидерландия и САЩ, с 22 от които се сблъскахме в конкурса на ЕС и излязохме победители.



του μεγάρου του ΟΤΕ με 5.000 θέσεις εργασίας, οι οποίες σημειωτέον μέχρι και σήμερα, 20 χρόνια μετά, είναι σε άριστη κατάσταση

**Από εκεί και πέρα ακολούθησε η ανοδική πορεία του ΔΡΟΜΕΑ;**

Μετά από τις πρώτες μεγάλες επιτυχίες δουλειάς κάναμε νέες επενδύσεις. Υπήρξε και υπάρχει μέχρι και σήμερα μια αλληλουχία μεγάλων έργων και επενδύσεων.

**Да поговорим за България. Кога ДРОМЕАС дойде в София?**

След падането на режимите в източните страни, България беше най-близкият до нас пазар, тъй като София се намира на само 200 километра разстояние от завода ни. Разбрахме, че хората се интересуват от създаване на една работна среда, която да е различна от тази от времето на режима. Така намерихме една плодотворна област и с подходящите механизми и структура станахме първи на пазара в София по разпознаваемост и продажби. Днес фирмата е разположена в Бизнес парк София в Младост 4. Новите ни планове са свързани с по-нататъшното развитие на един модерен изложбен център и на цех за производство на седалки.

**Възможностите на ДРОМЕАС не се изчерпват само с производство на мебели...**

Това е така. Паралелно с нашата дъщерна фирма КЕМ произвеждаме алуминиеви части за автомобилните компании MERCEDES – CHRYSLER и MTU, немската фирма, която произвежда двигатели за морски съдове.

**Защо потребителят да избере мебелите ДРОМЕАС?**

След непрекъснати инвестиции мебелите ДРОМЕАС имат високи спецификации, качество, ергономия и дизайн, съобразени с потребителите и околната среда. Всичко това се предлага на много достъпни цени.

**Преди тридесет години представяхте ли си къде ще бъде ДРОМЕАС днес?**

С моите братя Янис и вече починалия Йоргос стартирахме ДРОМЕАС с търпение и упоритост, опитвайки се да си поставяме постижими цели и да работим за тях. През

γίνονται καταστήματα στην υπόλοιπη Ελλάδα – σήμερα είναι 35 – ώστε να καλύπτουμε σχεδόν όλη τη χώρα. Έχουμε διεθνή παρουσία, τόσο στην Ευρώπη όσο και στον υπόλοιπο κόσμο. Διαθέτουμε θυγατρική εταιρία στην Σόφια και διατηρούμε συνεργασίες στην Αλβανία, την Ρουμανία, την Αίγυπτο, τα Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα, την Κύπρο, την Γαλλία, την Γερμανία, την Ιταλία και το Ηνωμένο Βασίλειο. Στην αναπτυξιακή διαδρομή συνέβαλλαν σημαντικά και το πλήθος Ευρεσιτεχνιών με διεθνή Διπλώματα που έχει ο ΔΡΟΜΕΑΣ, βάσει των οποίων παράγει σε πολλούς τομείς. Καινοτόμες επιλογές είναι οι πολλές επιμέρους επενδύσεις σε μηχανολογικό εξοπλισμό, που από πλευράς ποσοτικής παραγωγής δεν αποσβένουν την αξία κτήσης, όμως προσδίδουν υπεραξία και ανταγωνιστικότητα στο τελικό προϊόν. Συνεπώς, η απόσβεση τους επιτυγχάνεται από την ισχυροποίηση και αποδοτικότητα του συνολικού μηχανολογικού εξοπλισμού και μέσω αυτού από το τελικό προϊόν. Το 2000, οι μετοχές της εταιρείας εισήχθησαν στο Χρηματιστήριο και σήμερα η ΔΡΟΜΕΑΣ ανταγωνίζεται τις μεγάλες εταιρείες της Ισπανίας, της Ιταλίας, της Γερμανίας, της Ολλανδίας και των ΗΠΑ, με 22 από τις οποίες κονταροχτυπήθηκε στο διαγωνισμό της Ε.Ε. και βγήκε νικήτρια.

**Να σταθούμε στην Βουλγαρία. Πότε έρχεται ο ΔΡΟΜΕΑΣ στην Σόφια;**

Μετά την πτώση των καθεστώτων διακυβέρνησης των ανατολικών χωρών, η Βουλγαρία ήταν η πιο κοντινή μας αγορά, με τη Σόφια να απέχει από το εργοστάσιο μας μόλις 200 χιλιόμετρα. Αντιληφθήκαμε ότι ο κόσμος έχει ενδιαφέρον να δημιουργήσει ένα περιβάλλον εργασίας διαφορετικό από αυτό που του παρείχε το καθεστώς. Έτσι βρήκαμε γόνιμο έδαφος και με τους κατάλληλους χειρισμούς και υποδομή, γίναμε η πρώτη εταιρία στην αγορά της Σόφιας σε αναγνωρισιμότητα και πωλήσεις. Σήμερα η εταιρία στεγάζεται στο Business PARK SOFIA, «MLADOST 4». Στα άμεσα σχέδια μας είναι η περαιτέρω ανάπτυξη με ένα σύγχρονο εκθεσιακό χώρο και μια μεταποιητική μονάδα καθισμάτων.

**Η δυνατότητες του ΔΡΟΜΕΑ δεν εξαντλούνται στην παραγωγή επίπλων;**

Πράγματι, παράλληλα με τη θυγατρική εταιρία «ΚЕМ» παράγουμε καλούπια χύτευσης και χύτευση εξαρτημάτων αλουμινίου για την αυτοκινητοβιομηχανία της MERCEDES –





2009 г. ДРОМЕАС спечели международния конкурс и бе избрана за мебелирането на органите и службите на Европейския съюз в цял свят – проект на стойност 31 млн. евро и с продължителност 2 (две) години с възможност за удължение от 1+1 година. Този успех на ДРОМЕАС е несъмнено още едно доказателство и признание за качествените и конкурентоспособни продукти, които произвеждаме, както и продължение на големите проекти, които сме осъществявали през дългогодишното си развитие. Представява най-високо признание за усилията, които сме положили, от основаването на фирмата за развиване на иновационни продукти, технологии и производствени цехове. Това е поредното утвърждаване на стратегическите избори за вертикално интегриране на производствения процес чрез оборудване с високотехнологични съоръжения. \* X

*Днес ДРОМЕАС АД е най-голямата фирма в отрасъла в Гърция и една от най-големите в Европа по инфраструктура, технологии, съоръжения, производителност и качеството на продуктите.*

*Директор на филиала на ДРОМЕАС в София е г-жа Клеоника Георгиаду. Офисите се намират в Бизнес парк София, Младост 4, сграда 1, партер.  
тел.: 02 4899720 Факс: 02 4899721  
E-mail: office@dromeas.bg  
Web site : www.dromeas.bg*

CHRYSLER και την MTU, τη γερμανική εταιρεία που κατασκευάζει κινητήρες σκαφών θαλάσσης.

**Γιατί να επιλέξει ο καταναλωτής τα έπιπλα ΔΡΟΜΕΑΣ;**

Μετά από συνεχείς επενδύσεις, τα έπιπλα ΔΡΟΜΕΑΣ είναι υψηλών προδιαγραφών, ποιότητας, εργονομίας, αισθητικής, με σεβασμό στο χρήστη και στο περιβάλλον και όλα αυτά σε πολύ προσιτές τιμές.

**Γυρίζοντας τριάντα χρόνια πίσω, φανταζόσασταν μέχρι πού θα έφτανε ο ΔΡΟΜΕΑΣ;**

Με τα αδέρφια μου τον Ιωάννη και το μακαρίτη τον Γιώργο, ξεκινήσαμε τον ΔΡΟΜΕΑ με υπομονή και επιμονή προσπαθώντας να θέτουμε φιλοδοξίες και επιμέρους στόχους και επιμένοντας σε αυτούς.

Το 2009 η εταιρία ΔΡΟΜΕΑΣ κέρδισε το Διεθνή Διαγωνισμό και επιλέχθηκε από την Ευρωπαϊκή Ένωση για την επίπλωση των Οργανισμών και Υπηρεσιών της, σε όλο τον κόσμο, ένα έργο ύψους 31 εκατ. ευρώ και διάρκειας 2 (δύο) ετών με δυνατότητα παράτασης 1+1 έτους. Αυτή η επιτυχία του ΔΡΟΜΕΑ είναι αναμφισβήτητη μια περαιτέρω πιστοποίηση και αναγνώριση των ποιοτικών και ανταγωνιστικών προϊόντων που παράγει, αλλά και η συνέχιση των μεγάλων έργων που υλοποίησε στη μακρόχρονη διαδρομή του. Αποτελεί κορυφαία αναγνώριση των προσπαθειών που καταβάλει από την ίδρυση του για την ανάπτυξη καινοτόμων προϊόντων, τεχνολογιών και μονάδων παραγωγής. Δικαίωση των στρατηγικών επιλογών για καθετοποίηση της παραγωγικής διαδικασίας σε όλο το φάσμα της μεταποίησης με εξοπλισμούς υψηλής τεχνολογίας. X

*Σήμερα ο ΔΡΟΜΕΑΣ είναι η μεγαλύτερη εταιρία του κλάδου στην Ελλάδα και μία από τις μεγαλύτερες στην Ευρώπη από πλευράς υποδομής, τεχνολογίας, εγκαταστάσεων, παραγωγικότητας και ποιότητας προϊόντων.*

*Η θυγατρική εταιρία του ΔΡΟΜΕΑ στη Σόφια διευθύνεται από την κυρία Κλεονίκη Γεωργιάδου. Στεγάζεται στο Business Park Sofia, «MLADOST 4» κτίριο 1, ισόγειο.*

*τηλ.: 02 4899720 fax: 02 4899721  
E-mail: office@dromeas.bg  
Web site : www.dromeas.bg*